

CSABAI



Mérleg

XII. évfolyam 23. szám
2002. október 24.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Önkormányzati választás 2002

PAP JÁNOS (SZDSZ)
főlényesen nyerte
a polgármester-választást

**Elsőpró MSZP-siker az egyéni
választókerületekben**

Mintegy 3,5%-kal többen mentek el szavazni a 2002. október 20-án megtartott önkormányzati választáson Békéscsabán, mint négy évvel ezelőtt: az 53 191 választásra jogosultból 21 008-an (39,5%) keres-tek fel a 61 szavazóhelyiséget. A négy polgármesterjelöltre 20 556 érvényes szavazatot adtak le, ennek megoszlása a következő:

| | | |
|---------------------------------|--------|--------|
| 1. PAP JÁNOS (SZDSZ) | 12 214 | 59,42% |
| 2. Köles István (Fidesz-MDF) | 6 347 | 30,88% |
| 3. Hanó Miklós (MKPP) | 1 199 | 5,83% |
| 4. Bánhegyi József (Munkáspárt) | 796 | 3,87% |

Így negyedszer is Pap János lett Békéscsaba polgármestere.

Az egyéni választókerületek eredményei

Az előzetes és nem hivatalos eredmények alapján a 16 egyéni választókerületből 13-ban MSZP-jelölt végzett az élen, az SZDSZ, a Fidesz-MDF és a Civil Szövetség egy-egy egyéni mandátumot szerzett. Íme az eredmények:

- 1. vk. Baji Lajos (MSZP)** – 317 (27,40%), Takács Péter (Fidesz-MDF) – 247 (21,35%), Velkey Gábor (SZDSZ) – 238 (20,57%), dr. Vécsei László (MKPP) – 198 (17,11%), dr. Dányi József (MIÉP) – 95 (8,21%), Szikora Mihályné (Civil Szövetség) – 35 (3,03%), Cselovszki András (Munkáspárt) – 14 (1,21%), Zsilák Mihály (ÖME-FKGP) – 13 (1,12%)
- 2. vk. Benkóné Dudás Piroška (MSZP)** – 517 (38,27%), dr. Kerekes Attila (Fidesz-MDF) – 389 (28,79%), Tar László (független) – 139 (10,29%), Sutyinszki János (SZDSZ) – 130 (9,62%), Gubucz Katalin (MIÉP) – 57 (4,22%), Manczúr Zoltán (MKPP) – 45 (3,33%), Bánhegyi József (Munkáspárt) – 42 (3,11%), Krajcsovic Mihályné Thury Judit (Civil Szövetség) – 32 (2,37%)
- 3. vk. Dr. Békéssy Györgyné Sajti Emese (MSZP)** – 543 (35,26%), dr. Pécsi Huszár Zoltán (Fidesz-MDF) – 474 (30,78%), Klampeczki Béla (SZDSZ) – 340 (22,08%), Gergely Tamás (MKPP) – 77 (5,00%), Bereczki Miklós (MIÉP) – 44 (2,86%), Barta Gáborné (Civil Szövetség) – 33 (2,14%), Czinege Zsoltné (Munkáspárt) – 29 (1,88%)
- 4. vk. Miklós Attila (MSZP)** – 646 (39,66%), dr. Ferenczi Attila (Fidesz-MDF) – 573 (35,17%), Kovács Gábor (SZDSZ) – 247 (15,16%), Kerekes Imre Györgyné (független) – 81 (4,97%), Ölyüs Imréné (Munkáspárt) – 36 (2,21%), Nagy László (MIÉP) – 35 (2,15%), Feké

OKTÓBER 31.

Hősök és mártírok emléknapja

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata
tisztelettel meghívja Önt és hozzátartozóit

a hősök és mártírok emléknapja

rendezvényeire.

PROGRAM

9.30 óra:

Megemlékezés és koszorúzás az I. világháború áldozatainak hősi temetőjében a Németh Lajos utcában. Megemlékezést tart: *Gulyás László* őrnagy, a Magyar Honvédség 22-es számú radarszázadának parancsnoka.

10.30 óra:

Megemlékezés és koszorúzás a Szabadság téren az I. világháború 101-es hős katonáinak emlékművénél. A megemlékezést a Rózsa Ferenc Gimnázium tanulói tartják.

11.00 óra:

Megemlékezés és koszorúzás a II. világháború áldozatainak Szabadság téri emlékművénél. Megemlékezést tart: *dr. Árpási Zoltán*, a Békés Megyei Hírlap főszerkesztője. Koszorúzás, majd az áldozatok hozzátartozói elhelyezik a megemlékezés virágait az emlékműnél.



Nyilatkozik a győztes

Kálmán (MKPP) – 9 (0,55%), Filipinyi Józsefné dr. (ÖME-FKGP) – 2 (0,12%)

5. vk. Szilvássy Ferenc (MSZP) – 536 (38,04%), dr. Borka József (Fidesz-MDF) – 447 (31,72%), dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éva (SZDSZ) – 213 (15,12%), dr. Marosi Jenőné (MIÉP) – 67 (4,76%), Kovács József (Civil Szövetség) – 45 (3,19%), Zsíros György (MKPP) – 39 (2,77%), Tóth Józsefné (Munkáspárt) – 34 (2,41%), Tímár Károly (ÖME-FKGP) – 28 (1,99%)

6. vk. Tóth Károly (MSZP) – 534 (41,08%), Andó Tamás (Fidesz-MDF) – 350 (26,92%), dr. Péter József (SZDSZ) – 245 (18,85%), dr. Szemenyei Sándor (Civil Szövetség) – 80 (6,15%), Such Pál (Munkáspárt) – 34 (2,62%), Bánhunyadi Róbert (MIÉP) – 29 (2,23%), Labos Tibor (MKPP) – 20 (1,54%), Hajnalné Kokavecz Judit Zsófia (ÖME-FKGP) – 8 (0,62%)

7. vk. Galisz Géza (MSZP) – 471 (51,59%), Köles István (Fidesz-MDF) – 252 (27,60%), Hodu József (SZDSZ) – 103 (11,28%), Sebestyén József (Munkáspárt) – 31 (3,40%), Szalai Szilvia (MIÉP) – 27 (2,96%), Szakáll Tamás (ÖME-FKGP) – 14 (1,53%), Leszko Malgorzata (Civil Szövetség) – 10 (1,10%), Kiss László (MKPP) – 5 (0,55%)

8. vk. Vágvolgyi Gábor (MSZP) – 487 (46,47%), Kiss Tibor (Fidesz-MDF) – 282 (26,91%), dr. Kovács János (SZDSZ) – 131 (12,50%), Molnár István (Civil Szövetség) – 64 (6,11%), Szarvas János (MIÉP)

Önkormányzati választás 2002

(Folytatás az 1. oldalról)

– 44 (4,20%), Gárdosiné Laczó Gabriella (Munkáspárt) – 29 (2,77%), Oláh Sándor (MKPP) – 11 (1,05%)

9. vk. Dr. Molnár Zsolt (MSZP) – 630 (43,48%), Kondacs Pál (Fidesz–MDF) – 381 (26,29%), Pádi Zoltán (SZDSZ) – 325 (22,43%), Loss Ferenc (Munkáspárt) – 57 (3,93%), Kurecskó József (Civil Szövetség) – 29 (2,00%), Pfeifer Gyula (MKPP) – 27 (1,86%)

10. vk. Herczeg Tamás (Fidesz–MDF) – 479 (32,26%), dr. Hrabovszky Róbert (MSZP) – 395 (26,60%), dr. Futaki Géza (SZDSZ) – 323 (21,75%), Hanó Miklós (MKPP) – 123 (8,28%), Zsibrita András (MIÉP) – 54 (3,64%), Hrabovszky Endre (Civil Szövetség) – 48 (3,23%), Fehér László István (ÖME–FKGP) – 38 (2,56%), Kuti Sándor (Munkáspárt) – 25 (1,68%)

11. vk. Király János (MSZP) – 427 (29,47%), Végh László (Fidesz–MDF) – 372 (25,67%), Mladonyiczki László (független) – 250 (17,25%), Mekis Andrásné (független) – 108 (7,45%), dr. Futaki Zoltán (SZDSZ) – 97 (6,69%), Szamosi Attila (MKPP) – 62 (4,28%), Felföldi Péter Pál (Munkáspárt) – 50 (3,45%), Méhes Tamás (MIÉP) – 24 (1,66%), Nagy József (független) – 23 (1,59%), Pócsik Károly (ÖME–FKGP) – 23 (1,59%), Mertz Gabriella (Civil Szövetség) – 13 (0,90%)

12. vk. Tóth Mihály (MSZP) – 455 (32,62%), dr. Csicsely Ilona (Fidesz–MDF) – 334 (23,94%), Császár Lajos (független) – 203 (14,55%), Vámos József (SZDSZ) – 130 (9,32%), Ágota László (Civil Szövetség) – 83 (5,95%), Miklya János (független) – 65 (4,66%), dr. Nagy Sára (MIÉP) – 53 (3,80%), Petrovicski András (MKPP) – 34 (2,44%), Mikó Istvánné (Munkáspárt) – 30 (2,15%), Harangozó Csaba (ÖME–FKGP) – 8 (0,57%)

13. vk. Mezei Zsolt (MSZP) – 484 (30,87%), Váradi Zoltán (Fidesz–MDF) – 398 (25,38%), Bartyik Jenő (SZDSZ) – 305 (19,45%), Beraczkó János (MKPP) – 88 (5,61%), Molnár Pál (független) – 77 (4,91%), Such Mihály (Munkáspárt) – 58 (3,70%), Harangozó István (független) – 51 (3,25%), Horváth Ernőné (független) – 47 (3,00%), Kmezc Ildikó (MIÉP) – 30 (1,91%), Szendi András (Civil Szövetség) – 30 (1,91%)

14. vk. Hrabovszki György (MSZP) – 342 (23,16%), Majernik László (SZDSZ) – 272 (18,42%), Gál László (Fidesz–MDF) – 247 (16,72%), Kutyej Pál (független szlovák) – 133 (9,00%), Somogyi József (független) – 95 (6,43%), Gábor Miklós (Civil Szövetség) – 87 (5,89%), Petrás János (MKPP) – 77 (5,21%), Sarkadi Lajos (MIÉP) – 67 (4,54%), Belicza Károly (független szlovák) – 45 (3,05%), Buka Mihályné (független) – 34 (2,30%), Csuvarszki János (független) – 32 (2,17%), Mochnács Mihály (Centrum) – 28 (1,90%), Gyurkó Jánosné (Munkáspárt) – 18 (1,22%)

15. vk. Timár Imre (Civil Szövetség) – 210 (30,88%), Mizó Ferenc (független) – 202 (29,71%), Vlcskó Pál (Fidesz–MDF) – 128 (18,82%), Hankó András (MSZP) – 74 (10,88%), Uhrin György (SZDSZ) – 31 (4,56%), Dankó Krisztián (MIÉP) – 20 (2,94%), Ledzéni Pálné (Munkáspárt) – 10 (1,47%), Ruzs Demeter (MKPP) – 5 (0,74%)

16. vk. Bokros Máttyás (SZDSZ) – 152 (24,60%), Cs. Kis Sándor (független) – 86 (13,92%), Jakab János (Fidesz–MDF) – 84 (13,59%), Filó Attila (MKPP) – 71 (11,49%), Fehérné Nagy Marianna (Civil Szövetség) – 60 (9,71%), Orodán Zsuzsanna (független) – 58 (9,39%), Hankó János (MSZP) – 33 (5,34%), Hodut László (független) – 19 (3,07%), Kiss Sándor (független) – 17 (2,75%), Vantara György (független) – 13 (2,10%), Püski László (Munkáspárt) – 9 (1,46%), Bodzásné Strifler Etelka (független) – 8 (1,29%), Gáspár János (MIÉP) – 8 (1,29%)

Kompenzációs listáról a következő jelöltek jutottak mandátumhoz: dr. Ferenczi Attila, Kiss Tibor, Kondacs Pál, Köles István, Takács Péter és Végh László (Fidesz–MDF), dr. Futaki Géza, Klampiczki Béla, Vámos József és Velkey Gábor (SZDSZ), Hanó Miklós (MKPP), Kutyej Pál (független szlovák).

A kisebbségi önkormányzati választások eredménylistája

A 2002-es választások eredményeként Békéscsabán négy, 5-5 fős kisebbségi önkormányzat is alakul.



Cigány kisebbségi önkormányzat: Kovács Erzsébet (független) – 287, Reszelő István (független) – 190, Farkas Gyula (független) – 188, Kovácsné Mikoly Anna (független) – 160, Gajdos Mónika (MCDSZ) – 129, Nagy Ferenc

(független) – 122, Sztojka Melinda (MCDSZ) – 121, Farkas Tibor (Lungo Drom) – 115, Kovács Tibor (független) – 106, Nagy József (független) – 106, Orosz Sándor (független) – 104, Serbán Józsefné (MCDSZ) – 78, Sas János (MCDSZ) – 70

Lengyel kisebbségi önkormányzat: Leszko Malgorzata – 345, Leszko Pál – 313, Zborowski Jan Krzysztof – 303, Máté László – 301, Korpa Renáta – 300 (Magyar–Lengyel Egyesület), Kulcsár Antal (független) – 193

Román kisebbségi önkormányzat: Grósz György – 531, Kozma János – 236, Márk György – 224, Juhász Tivadar – 196, Kovács Attila – 186, Ruzs Demeter – 128 (függetlenek)

Szlovák kisebbségi önkormányzat: dr. Csicsely Ilona – 2688, Kutyej Pál Gábor (függetlenek) – 2036, Ando György (Csabai Szlovákok Szervezete) – 2003, Hankó András (független) – 1802, Duna Jánosné – 1451, Belicza Károly – 1451 – köztük sorsolással dönt el a mandátum sorsa: a szerencse Belicza Károlynak kedvezett; Tóth Mihály – 1341, Pecsenya Edit – 1289 (Csabai Szlovákok Szervezete), Albertiné Kozsucz Ilona – 1076, dr. Tadanai János – 907, Tókécs Gyula – 887, Krajcsovics Hajnalka – 692, Molnár Pál – 569, Petrás János – 392 (függetlenek)

(CS. M)

KÖZLEMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalához a közelmúltban tiltakozást tartalmazó, illetve népi kezdeményezésre irányuló aláírásgyűjtő ívek érkeztek a Kazinczy-lakótelepen és környékén élő választópolgároktól. A tiltakozás, illetve a népi kezdeményezés arra irányul, hogy a közgyűlés ismét tüzze napirendre a megszünt Tábor utcai bölcsőde épületének további sorsát érintő korábbi döntését.

Miután a háromféle, összesen 32 db aláírásgyűjtő íven szereplő 607 aláírás kezdeményezője az iratokból nem állapítható meg, ezúton tájékoztatot az érintettek, hogy az ívek több okból nem felelnek meg a választási eljárásról szóló 1997. évi C törvény előírásainak. Az aláírásgyűjtő íveket előzetesen nem nyújtották be hitelesítésre, és ez utólag nem pótolható. A javasolt kérdés vagy nem szerepel a gyűjtőíven, vagy nem egyértelmű. Hiányzik az aláíró személy személyi azonosítója is, és ezért az aláírás nem ellenőrizhető. Az aláírásgyűjtés az említett okok miatt népi kezdeményezésnek nem tekinthető.

A körülményekre tekintettel az alakuló közgyűlést követő érdemi ügyeket tárgyaló közgyűlés elé terjesztem az ügyet állásfoglalás, illetve a korábbi döntés felülvizsgálata céljából. Addig is kérem szíves türelmüket.

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző, a választási iroda vezetője

HÍREK RÖVIDEN

■ **A DR. BECSEY OSZKÁR UTCAI ÓVODA** nevelőtestülete szeretettel várja volt, mai és leendő óvodásai szüleit és rokonait öszbúcsúztató batyus báljára, amelyet november 9-én, szombaton 19 órától rendeznek meg a 9. Számú Általános Iskola tornatermében (Thurzó u. 33.). Belépőjegyek az óvodában és a helyszínen válthatók.

■ **FAJÓ JÁNOS ÉS MENGYÁN ANDRÁS** kiállítása látható az ifjúsági ház földszinti galériájában november 14-ig.

■ **IDŐSEK VILÁGNAPJA.** A Körös Volán Rt. nyugdíjasklubja október 24-én, csütörtökön 14 órától tartja idősek világnapi ünnepségét a fegyveres erők klubjában (Szabadság tér 6.). Az ünnepségre mindenkit szeretettel várnak.



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:
Sztojcsév Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály c. főjegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szabadság tér 11-17. /1/2.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepenyés János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 100 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

CSABAI arcképcsarnok

Polihisztor, pátriarka

BESZÉLGETÉS **BANNER ZOLTÁN** KÖLTŐVEL
70. SZÜLETÉSNAPOJA ALKALMÁBÓL

Művészettörténész, tanár, muzeológus, író, előadó-művész. Több művészeti album, verseskönyv szerzője. Szatmárnémetiben született, Kolozsvárról települt át Békéscsabára 1988 nyarán, azóta a város művészeti-kulturális életének vezető egyénisége, mind irodalmi, képzőművészeti körökben közismert alakja a megyeszékhelynek. Most volt hetvenéves.

– *Hogyan indult ez a gazdag életút?*

– 1940–44 között magyar állampolgárok lettünk, ez volt eszmélésem időszaka. Szatmárnémeti 95 százalékban magyar település volt, édesapám pénzügyi tisztviselő volt, osztrák–magyar monarchiabeli család leszármazottja. Nagypám vasúti mérnök, Békésen született 1863-ban. Az egész Banner-dinasztia ideköltözött az újratelepítéskor, csak az én nagypám került Erdélybe, úgyhogy én kicsit hazajöttem 1988-ban, anélkül hogy tudtam volna.

– *Érdekes kutatni az eredetet, a forrásokat.*

– Igen. A család Bajorországból települt át, oda Svédországból jött. Nagypám testvére, Banner János régész nem kedvelte, hogy német honból jött a familia, így kutatásba kezdett, és egy hadászati lexikonban adatokat talált egy Banner Adolfról, XIV. Károly hadvezérééről, akinek emigrálnia kellett Németországba, mivel elvesztették a harmincéves háborút. Mindig úgy éreztem, van bennem az északi népekre jellemző racionalitás, ami ellentétben áll olykor a déli énem szenvedélyességével. Cuarde Elisabeta



FOTÓ: VERESS ERZSI

a fiumei ellentengernagy lánya volt, hozzáment Iváncsy László ungvári kismemeshez, aki meg egy 48-as képviselői család sarja. Ez az észak-déli keveredés elég táptalajt biztosított irodalmi-művészeti érdeklődésemnek.

– *Az elődök között is voltak művészek?*

– Színpadi készségem, ami hamar megnyilvánult, köthető édesanyám öccséhez, aki a debreceni Csokonai Színház igazgató-tulajdonosa volt 1944-ben, ezért az államosítás után nem is játszhatott. Később Miskolcra szerződött, de volt a békéscsabai színház rendezője is.

– *Sok szál, ami valóban összegződött egy lélekben.*

– Tizenhárom éves koromban írtam az első versemet, mindkét nővérem zongoratanárnőnek tanult, tele volt a lakás zenével, artistikummal. Verseket írtam, olvastam sokat, főként a képzőművészetről, előadói fejlődésem szép hangom is előremozdította. Olyan pályát akartam választani, amiben egyesíthető minden művészeti ág. Operarendező akartam lenni, de csak a zeneakadémia kapujáig jutottam, mert nem nagyon ment a szolmizálás. Azután egy filozófia szakos hallgató meggyőzött, hogy jelentkezsek esztétikára, abban minden művészet megtalálható. Harmadévből szakosodtam művészettörténetre, akkor jelent meg első cikkem, amire felfigyeltek, közel ötven éve.

– *Egy kicsit polihisztori ambíciók, végiggondolva, komoly szintetizálói hajlam; hogyan került ki ebből a vívódásból a költő győztesen?*

– Sokáig hagytam hallgatni magamban a költőt, amíg 1964-ben vissza nem tértem a líra másvilágába, előadóművészként, összefonódott a versmondás, interpretáció az önálló szövegalkotással, s ebből lettek a legszebb darabok, mondható, szavalható textusok.

– *Azután a politika beletenyereelt ebbe az összművészeti világképbe?*

– Igen, a hetvenes évektől jöttek a cikkszűrések, a cenzúra büjtató játszadozása, ki akartak irtani mindent, ami a magyar öntudatot növelni szerette volna.

– *Ezeknek a következménye lett az áttelepülés?*

– Soha azelőtt eszem ágába sem jutott átköltözni. De 1985-ben sorozatban sértették meg az identitásunkat. Tizedik előadói estét nem engedték bemutatni, a Kriterion Kiadónál leállították az összes önismereti könyv megjelentetését, körülöttünk szinte mindenki eltűnt Kolozsváron, aki számított, kicserélődött a lakosság. 1988-ban az utolsó órában érkezünk Magyarországra, két nap múlva lezárták a határt, megszüntették a kolozsvári konzulátust. Július elsejétől már a Munkácsy Mihály Múzeum muzeológusa voltam. Akkor írtam eddigi legjelentősebb művem: az Erdélyi magyar művészet a XX. században című összefoglalót. Legutóbb a Tevannál jelent meg egy verseskötetem, a Vincellérének, az első verseskötetem óta (Ólomharang) a költészetet szolgálom vagy a hangommal, vagy a tollammal, de mindenképpen őszinte érzésekkel.

CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

Minden vasárnap kreatív játszóház
gyerekeknek és gyereklelkű felnőtteknek

● Október 27.:

Ákombákom kreatív játszóház 15–18 óráig
a földszinten: hűtőmágnes-készítés

● Október 31.:

Halloween Party
Ákombákom kreatív játszóház:
Halloween figurák készítése,
grimaszverseny, este sztárvendég, majd
21.00 órától diszkó

● November 6–9.:

Pályaválasztási börze

● November 18-ig:

Köztes átmenetek – a drogról – interaktív
drogprevenációs kiállítás

Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu



Thermál AUTÓSISKOLA

ahol 50% az elméletidő-kezdmény; ahol a meghirdetett ár NEM változhat; ahol díjmentesen kapja meg a könyveket és a teljes tesztlapkészletet; ahol részletre fizethet; + ahol pótvizsgára nem kell gondolnia.

Tanfolyam indul minden kategóriában:
november 4-én, 16 órakor
Békéscsabán, az Ifjúsági házban (Derkovits sor 2.).
Információ: 06-30/9388-982, 326-524

A nemzetközi
minőségirányítási
rendszerrel 2 éve
rendelkező

perfekt

legújabb
tanfolyamaihoz kérje
díjtalan tájékoztatónkat!

Békéscsaba, Kinizsi u. 5.
Tel.: 66/52-00-72
E-mail: perf04@perfekt.hu
www.perfekt.hu

Várjuk a jelentkezéseket
alábbi OKJ-s képzéseinkre
(részletfizetési lehetőséggel):

1. Társadalombiztosítási ügyintéző
2. Mérlegképes könyvelő (X. 25.)
3. Pénzügyi-számviteli ügyintéző (X. 29.)
4. Számítástechnikai szoftverüzemeltető (X. 29.)
5. Ingatlanközvetítő-értékbecslő (X. 25.)
6. Adótanácsadó

és további 44 OKJ-s szak
közül választhat kínálatunkból!



Cn 200003-3

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

ajánlatot kér

**csapadékvíz-elvezetés és ivóvízvezeték
tervezésére.**

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2003. február 20.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2002. november 21., 10 óra, városüzemeltetési iroda.

A versenykiírás megtekinthető és díjmentesen átvehető 2002. november 7-ig a városüzemeltetési irodán, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. fszt. 10., telefon: 452-252, fax: 523-840.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840)

ajánlatot kér

**a Kétegyházi úti lezárt hulladéklerakó rekultivációs munkái
kivitelezési pályázatának lebonyolítására.**

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2002. november 26., 11 óra, városüzemeltetési iroda.

Ajánlati kötöttség: 2003. március 31.

A versenykiírás megtekinthető és díjmentesen átvehető 2002. november 7-ig a városüzemeltetési irodán, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840.



Békéscsabai Regionális Munkaerőfejlesztő és Képző Központ

A Békés Megyei Munkaügyi Központ támogatásával
regisztrált munkanélküliek részére az alábbi
csoportos képzéseket indítjuk 2002 októberében:

- Háztartásgép-szerelő
- Vámkezelő
- Települési hulladék-szállító
- NC-CNC gépkezelő
- Szociális gondozó és ápoló
- Fémforgácsoló
- Kereskedő-boltvezető
- Kőműves
- ABC-eladó
- Szobafestő-mázoló és tapétázó



Bővebb felvilágosítás: Békéscsaba, Kétegyházi út 1.

Telefon: 445-040

E-mail: info@mail.brmkk.hu

BRMKK – A HASZNOS TUDÁS



AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítós
üvegtörés ügyintézése

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:
447-897**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

Köztes átmenetek

A Köztes átmenetek – a drogról című interaktív, utazó kiállítás október 14-től Békéscsabán, a Csaba Centerben is látható. A Gyermekek, Ifjúsági és Sportminisztérium által támogatott, Háy Éva addiktológiai konzultáns által létrehozott prevenciósszerű kiállítást korábban Budapestben, több nagyvárosban és a határon túl, Szabadkán is komoly érdeklődés övezte. Az elsősorban felnőttekhez és a 14 évnél idősebb fiatalokhoz szóló kiállítás, a képi közvetítés mellett, szakemberekkel folytatott, folyamatos párbeszéddel segíti a látogatókat a témában történő eligazodásban, saját álláspontjuk kialakításában. A szenvedélybetegségekből való kivezető út sugalmazása mellett a kiállítás egyik fő célkitűzése a család szerepének hangsúlyozása az elsődleges megelőzésben. A kiállítást november 14-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

Közmondások a közlekedésről

A városi baleset-megelőzési bizottság pályázatot hirdet gyermekek részére Gyűjts közmondásokat a közlekedéssel kapcsolatban címmel. A pályázaton részt vehet minden gyermek. Az összegyűjtött közmondásokat november 14-ig a Békéscsabai Rendőrkapitányság, 5600 Békéscsaba, Bartók B. út 1-3. szám alá Feketéné Kóta Andrea rendőr hadnagy várja. A legtöbb és legtalálhatóbb közmondásokat összegyűjtő gyermek értékes közlekedési társasjátékot nyer. Minden gyermeknek eredményes gyűjtögetést és balesetmentes közlekedést kíván a városi baleset-megelőzési bizottság.

Világnapi ünnepségek

A városi nyugdíjas-egyesület idők világnapi ünnepséget szervez november 8-án, pénteken 10 órára a sportcsarnokban (Gyulai út). Ebéd kedvezményes áron igényelhető az egyesületnél (Dózsa György út 35.) naponta 14-17 óráig. • A Csabai Konzervgyár Őszidő nyugdíjasklubja október 29-én, kedden 14 órakor a konzervgyár nagyteremben tartja idők világnapi megemlékezését. Vendég Fári Pál, a megyei nyugdíjasszövetség ügyvezető elnöke.

Őszi teendők a kertben

November 5-én, kedden 17 órakor Őszi teendők a kertben címmel tart előadást és tanácsadást dr. Sicz György kertészmérnök a Lencsési Közösségi Ház kertbarát körében.

Tisztelettel meghívjuk
a Csabai
Kolbászfesztivál 2002
megnyitójára
és rendezvényeire!

Csabai Kolbászfesztivál

12.30–22.00 Ajándékműsor a versenyzőknek és vendégeiknek az Országos Takarékszövetkezeti Szövetség, a Takarékbank Rt. és a Békés megyei takarékszövetkezetek támogatásával.

Helyszín:
a Városi Sportcsarnok és környéke
(Gyulai út)

Október 24., csütörtök

- 10.00 Várja látogatóit a Csabai Kolbászfesztivál!
- 11.00–14.00 Állattenyésztési és húspari szakmai programok.
Tanácskozás a turizmus és a gasztronómia kapcsolatáról a Dél-alföldi Regionális Marketing Igazgatóság és a kolbászfesztivál közös szervezésében
- 10.00 Ifjúsági kolbázkészítő verseny a Vágóállat és Hús Termék Tanács támogatásával
- 12.00 A csabai kolbászbírók, a Csabai Kolbászklub, a Csabahús Kft., a Gyulai Húskombinát, a fesztivál vendéglősei és a magyarországi borrendek felvonulása a Csaba Centertől a városházáig
- 13.00 Disznóvágás-bemutató
- 14.00 A Csabahús Kft. tombolasorsolása
- 15.00 A fesztivál ünnepélyes megnyitója. Köszöntőt mond: Pap János polgármester. A fesztivált megnyitja: Németh Imre földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter. A sertésnyésztő verseny díjainak átadása. A megnyitón közreműködik a Békés Banda és János Hajnalka énekes, valamint a Vasutas Fúvószenekar.
- 16.00 Az ifjúsági kolbázkészítő verseny eredményhirdetése
- 17.00 A Csabai Kolbászklub Egyesület tombolasorsolása
- 18.00 Benke László olimpiai győztes mesterszakács bemutatója a Fiume Hotel támogatásával
- 20.00–21.00 Cotton Club Singers-koncert a Békés Est támogatásával
- 21.00–22.00 Komár László műsora
A vendéglős sátorban:
17.00 Reszelő István és cigányzenekara játszik.



Fellép, közreműködik: a Gyomaendrődi Körrös Menti Néptáncgyűttes, Vágó István, a Budapesti Vasutas Zeneiskola Musical együttese, Rálik Szilvia (ének), a Sigma zenekar, a szlovéniai COF Néptáncgyűttes, a Banchieri énekegyüttes, valamint a Rajkó zenekar.

Közben:

- 14.00 A Csabahús Kft. tombolasorsolása
17.00 A Csabai Kolbászklub Egyesület tombolasorsolása, valamint a kolbázkészítő verseny eredményhirdetése

A vendéglős sátorban:

- 12.00–16.00 A Dockers Formáció műsora a Soproni Ászok támogatásával

Október 27., vasárnap

- 10.00 Disznóvágás-bemutató
10.00–15.00 Bábika játszótér
- 10.00 A 9. Számú Általános Iskola színjátszói bemutatják a disznótoros népszokásokhoz kapcsolódó Három kívánság című mesejátékot.
- 10.30 Kaláka-koncert gyermekeknek
- 12.00 A szárazkolbászok versenye – döntő a színpadon
- 13.00 Hagyományos ízek randevúja a modern konyhával. Prohászka Béla olimpiai mesterszakács és partnerei ételkészítési bemutatója a Hunguest Hotels támogatásával
- 14.00 A Csabahús Kft. tombolasorsolása, valamint a savanyúság- és szárazkolbászverseny eredményhirdetése
- 15.00 Boban Markovic-koncert
- 17.00 A Csabai Kolbászbírók Testülete bezárja a 2002. évi fesztivált.
- A vendéglős sátorban:
12.00–13.00 Simó Katalin és Kolostyák Gyula nótaműsora
13.00–14.00 Szabó Tibor (harmonika), Bíró Ferenc (hawaii gitár), Kelemen Géza (magyaróta-énekes) műsora

A kiállítás és vásár minden nap 10–18 óráig tekinthető meg.

Borvigadalom és vásár

Várjuk Önt is, legyen a vendégünk a borsátorban! Tokaji, egri, villányi, soproni, szekszárdi, alföldi, balatonboglári borokkal, kitűnő pezsgókkal, jó nevű magánpincészetek finom nedűivel várjuk tisztelt vásárlóinkat.

Kedvcsináló programajánló:

Október 24., csütörtök: 12 órától a magyarországi borrendek látványos felvonulása a Csaba Centertől a sportcsarnokig, közben a városháza előtt borkóstoló; 14 órától hivatalos megnyitó, a borrendek bemutatkozása; 19 órától 3 + 2 együttes

Október 25., péntek: 10 órától színvonalas műsorok a színpadon, házizagda a Mediterrán együttes; 17 órától toborzóshow és a Honvéd művészegyüttes műsora; 19 órától Liszter Sándor és a Vadrózsák, cigányshow a javából

Október 26., szombat: 10 órától az országos hírvé Martiny zenekar húzza a talpalávalót. Közben néptánc és divatbemutatók, egyéb szórakoztató műsorok

Október 27., vasárnap: A színpadon a népszerű Viczián István–Kékegyi Bubó kettős

A négy nap alatt borkóstolók, gasztronómiai ajánlatok

Október 26., szombat

- 10.00–12.00 Kolbázkészítő verseny



**A JANKAY TIBOR
MŰVÉSZETI
KÖZALAPÍTVÁNY**

köszöni a felajánlott

szja 1%-át,

melyet a készülő
Jankay Galéria
kiállítására fordított.

**Az ÉLETFÁ
Kulturális Alapítvány**

a részére 2001-ben felajánlott

169 989 Ft-ot

a rendezvényeinek költségeire,
valamint az ehhez kapcsolódó
eszközbeszerzésre fordította.

*Ezúton is köszönjük
támogatásukat.*

BELVÁROSI AUTÓSUDVAR

Békéscsaba, Illésházi u. 1., telefon: 66/328-085, 30/854-4448

| | | | |
|---|--------------|--|--------------|
| • Ford Transit 2.5D 9 sz. szkg. '92, fehér | 1 390 000 Ft | - Honda Civic 1.5 Kílna, bőr stb. '91, piros | 850 000 Ft |
| • Opel Astra kombi 1.7D '92, fehér | 1 090 000 Ft | - Mazda 323 3 a. 1.5 '84, friss műszaki, fekete | 195 000 Ft |
| • VW Polo 1.0 B 3 a. '96, kék | 1 380 000 Ft | - Suzuki Swift 1.3B Sedan '95, fehér | 999 000 Ft |
| • VW Passat kombi 2.8 VR6 '92, ezüst metál | 1 280 000 Ft | - Suzuki Swift 1.3B 5 ajtós '99, sötétkék metál | 1 190 000 Ft |
| • FIAT Bravo 1.4S '96, grafit metál | 1 390 000 Ft | - Renault 19 1.4 '92, kék | 970 000 Ft |

AUTÓBESZÁMÍTÁS, HITEL, ÉRTÉKBECSLÉS, BIZTOSÍTÁSOK ÜGYINTÉZÉSE
Mozgáskorlátozott-utalvány ügyintézése

**CSABA HONVÉD
KULTURÁLIS EGYESÜLET**

Október 21–27-ig: Kiállítás

Bella Rózsa Pilinszky-díjas tanár,
grafikusművész munkáiból. Megtekint-
hető naponta 9–18 óráig.

Október 26., 15.00 óra: Kreatív klub
felnőtteknek. Decoupage – szalvátatechnika
megismerése. Részvételi díj: 600 Ft

Október 26., 22.00 óra: Wave klub – az igényes
zene hullámhosszán! Belépő: 300 Ft

Október 26., 10.00 és október 27., 9.00 óra:

Kisfaludy György időfizikus előadása.

Téma: A jövő kilátásai, szép, új világ? Részvételi díj: 2000 Ft

Október 27., 9.00 óra: Kolbász kupa – sakkverseny

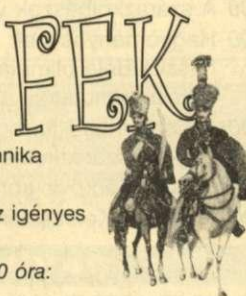
Október 30., 17.30 óra: A KIT Makett klub szervezésében: A Ma-
gyar Honvédség jelene és jövője – előadás és kötetlen beszélge-
tés. Vendég: *Wertheim Albert alezredes*, a Csaba Honvéd Kulturá-
lis Egyesület elnöke.

November 2., 21.00 óra: Nostalgiaest. Fellép: a Melody együttes.
Belépő: 500 Ft (ebből 300 Ft kötelező italfogyasztás)

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu



**CSABAI
IFIHÁZ**

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336

E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Október 31., 19.00 óra: Dök Rock

November 4–10.:

„Fókuszban az élővilág”

Kísérőprogram: november 9–10-én, de. 11 órától:

Agility kutyabemutató show az ifiház mögötti füves területen

November 14-ig Fajó János és Mengyán András kiállítása
az ifiház előterében.



AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A



MOZIMŰSOR

2002. október 24.–november 6.

PHAEDRA MOZI

Október 24–30., 17.45 óra:

Cuba Gooding Jr., James Coburn:

KUTYABAJNOK (szinkronizált kalandfilm)

Október 24–30., 20.00 óra:

Guy Pearce, Jeremy Irons: IDŐGÉP * (sci-fi)

Október 28. (hétfő), 17.45 óra:

A Filmklub keretében: Danny Boyle: TRANSPOTTING

Október 31.–november 6., 17.45 óra:

Michael Herbig:

MANITU BOCSKORA * (szinkronizált német bohózat)

Október 31.–november 6., 20.00 óra:

Sandra Bullock:

KÍSÉRLETI GYLKOSSÁG ** (pszichothriller)

SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!



24–30-ig 14.30, 16.45, 19.00, 21.00 órakor:

A KAPTÁR * (amerikai akcióhorror)

24–30-ig 15.30, 17.45, 20.00,

pénteken és szombaton 22.00 órakor is:

X X X * (szinkronizált amerikai akciófilm)

24.–november 6-ig 15.00, 17.15,

szombaton és vasárnap 11.00 órakor is:

SZILAJ, A VAD VÖLGY PARIPÁJA

(szinkronizált amerikai rajzfilm)

24–30-ig 16.00, szombaton és vasárnap 10.30 órakor is:

BULISZERVIZ * (amerikai filmvígjáték)

24–30-ig 19.30, pénteken és szombaton 21.30 órakor is:

ISTEN NAGY ** (francia filmdráma)

24–30-ig 20.30 órakor:

A HÁLÓSZOBÁBAN ** (amerikai filmdráma)

24.–november 6-ig 18.15 órakor:

BIZSERGÉS ** (amerikai romantikus filmvígjáték)

31.–november 6-ig 15.30, 17.45, 20.00, 21.00,

pénteken és szombaton 22.00 órakor is,

szombaton és vasárnap 10.30 órakor is:

JELEK * (amerikai misztikus thriller)

31.–november 6-ig 16.00, 20.30 órakor:

8 NŐ ** (francia thrillerkomédia)

31.–november 6-ig 14.30, 16.45 órakor:

VÁNDORMADARAK (francia dokumentumfilm)

31.–november 6-ig 19.30,

pénteken és szombaton 21.30 órakor is:

GOSFORD * (amerikai krimikomédia)

31.–november 6-ig 19.00 órakor:

A FEGYVEREK SZAVA ** (amerikai akciófilm)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.

Pénztárnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órakor.

Jegyfoglalás és információ: 524-500. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek



0 Ft kezdőrészlet

SUZUKI Most a Swift
vagy a Wagon
R+ akár kez-

dőbefizetés nélkül az öné lehet (bővebb információért, kérjük, keresse fel személyesen szalonjainkat). • **Mozgáskorlátozott-utalványát hitel esetén is 300 000 Ft értékben váltjuk be.** • Akár **6% kedvezmény** (közalkalmazott, köztisztviselő, oktató, taxis, orvos, gyógyszerész). • Akár **40% kezdőbefizetéstől cascomentes** részletfizetés. Használt autóját beszámítjuk. **Használt autók akár előleg nélküli** részletre is.

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Orosháza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233



Hocz & Medveggy Kft.

Telefon: 66/442-380

Mobil: 30/9388-404, 30/3301-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és hasznójármű

KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR

javítása, forgalmazása, cseréje.

Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Mogyoró u. 7.

(Dobozi út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)

Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Minder NAP kapcsolódj rá!
Andrássy út 79-81.

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés

Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

Békéscsaba belvárosában,
a Munkácsy utcában

169 m²-es, 3 szintes ingatlan
irodának vagy üzletnek hosszú távra kiadó.

Érdeklődni: 06-30/9587-055

A MINŐSÉG ÉS A BIZTONSÁG ISKOLÁJA!

T

POZSÁR

Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK
INDULNAK:

2002. november 4-én, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

1. csoport: hétfő-szerda-péntek 15 órakor kezdődik
2. csoport: kedd-csütörtök 15 órakor kezdődik
3. csoport: szombat-vasárnap 8 órakor kezdődik

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCSÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!
ÁRAINKBÓL 50% ELMÉLETI ÉS 3000 FT GYAKORLATI
KEDVEZMÉNYT ADUNK, VALAMINT ÖNÉ LEHET
EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJKI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN
ISMÉT ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜNK EL!

| | | |
|------------------|-----------------------|-------------|
| POZSÁR JÓZSEFNÉ | ügyvezető igazgató | 20/912-7057 |
| POZSÁR JÓZSEF | iskolavezető, KRESZ | 20/364-8797 |
| DUNA ZSOLT | Suzuki Swift | 30/279-5490 |
| FÖLDI BÉLA | Volkswagen golf III/B | 20/805-3717 |
| FÖLDVÁRI ANDRÁS | Suzuki Sedan | 20/527-5750 |
| GELLÉN SÁNDOR | FIAT Punto | 30/271-8848 |
| GYULAVÁRI PÁL | Opel Astra | 30/475-8303 |
| I. GYULAVÁRI PÁL | Renault Clio | 30/218-8975 |
| KRIZSÁN JÁNOS | Volkswagen Polo | 20/920-6548 |
| MAGURA ISTVÁN | Neoplan (autóbusz) | 20/955-1000 |
| PÁL ISTVÁN | Skoda Fabia | 30/374-9331 |
| PETŐCZ KÁROLY | DAF (tehergépkocsi) | 20/377-4475 |
| PINTÉR LAJOS | mentőtiszt, eu. | 30/992-8661 |
| SÜLE CSABA | Volkswagen Golf II/D | 30/976-9233 |
| SZUROMI ALBERT | Volkswagen Polo | 30/471-1808 |
| ZOLNAI SÁNDOR | Suzuki Swift | 20/992-7542 |

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83. Telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Tel.: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Rendezvényszervezés. Telefon: 448-672.
- Egyedi szoftverkészítés. Telefon: 448-672.
- Eseményszervezés, videofelvétel digitális minőségben. Telefon: 448-672.
- Zár, hevederzár, redőny, relaxa, szűnyogháló, harmonikajárat, napellenző, szalgfüggöny árusítása, szerelése, névtábla-gravírozás, kulcsmásolás. Közületi és lakossági megrendelőket is kiszolgálunk, javítást végzünk. Berkes Jenő, Lencsési út 42., telefon/fax: 457-154, 06-30/233-4550. Berkes Balázs, piactér, zöld faház, telefon: 06-30/213-8478.
- Svédmasszázs, Békéscsaba, Munkácsy tér 3. Bejelentkezés: 446-082.
- Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalkozó rövid határidővel, takarítással. Szatmári Károly, telefon: 06-20/3911-608.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása: Bali és Fia Bt. Telefon: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, Fiumei u. 4.

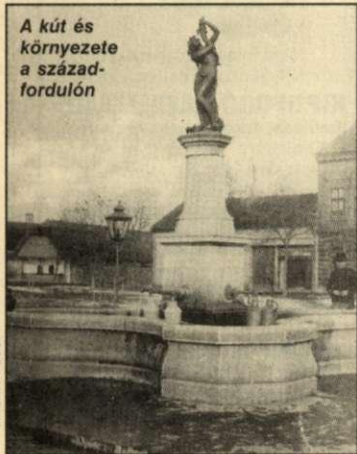
OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/3459-237.
- Általános iskolások angol korrepetálását vállalkozó. Tel.: 06-20/5819-052.
- Matematikakorrepetálás 5-6-7. osztályosoknak. Tel.: 322-470.
- Korrepetálás általános iskolásoknak Jaminában. Tel.: 435-155.
- Matematikakorrepetálást vállalkozó. Tel.: 325-586, 06-30/341-2404.
- Németoktatás, -korrepetálás, nyelvvizsgára felkészítés. Telefon: 06-30/466-5830.
- Angol- és németkorrepetálás. Telefon: 443-083.

EGYÉB

- Bohn-cserép és egyéb bontott anyagok, beépített csempekályha eladó! Kereskedők és viszonteladók kíméljenek. Érdeklődni: 412-356, 06-30/249-3342.
- A Fegyveres Erők és Testület Nyugállományúak Klubja köszöni az szja-ból felajánlott 9577 Ft-ot, amelyet a Kossuth-ünnepségre használtak fel.

A kút és környezete a századfordulón



A KÚT FELETT NAJÁD, A VÍZI NIMFA Visszatért a Halászlányos kút

Békéscsaba első artézi kútjának fúrását 1885 tavaszán Gold János fúrómester kezdte el az akkori Templom téren. Négy és fél éves munka után 218 méternél mélyebbre nem jutott, s a hőn áhított artézi víz nem akart feljönni. Zsigmondy Béla mérnök vállalata az ismert műszaki irodalom szerint 1890-ben 5 hónap alatt készült el a munkával. Műszaki problémák miatt az első csabai artézi kutat 1892-ben, Najád nimfa szobrának elhelyezése után kapta meg Csaba népe.



Az új Halászlányos kút

A Békéscsaba Közterületeiért Közalapítvány városi, kormányzati és lakossági anyagi összefogás eredményeként másfél hete avatta egykori helyén – a mai Kossuth téren – az újból felépített Halászlányos kutat. A műszaki irodalomból átvett, a kútra vonatkozó adatokat lapunk pár éve részletesen ismertette. A Halászlányos kúttal kapcsolatos néhány részletet azonban a homály fedte. Ez készítette a szerkesztőt kutatásra a megyei könyvtár mikro-olvasótermében. A „Békésmegyei Köz-

löny” – vagyis az 1890-es évek helyi újsága – mikrofilmen rögzített példányait böngészve újabb adatokat sikerült találni a kútról. Az 1890. november 9-én megjelent szám ezt írja: „A kút munkálatai november elején már annyira előrehaladott állapotban vannak, hogy nemsokára készen is lesznek a medencével. Berndt Ferencz építész vállalkozó felügyelete alatt hatalmas kődarabokból, kalázi édesvízi mészkőből állítják össze a munkások a kutat. A főoszlopot és a medence időmait Zenger Béla budapesti kőfaragó készítette. A főoszlopból nyolc nyíláson át folyik majd a víz a medencébe.”

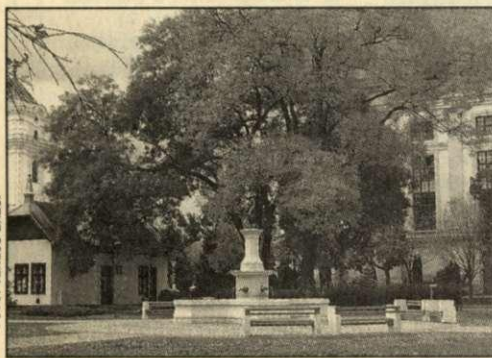
November végén a fagyos napokban is folyt a kútépítés. Ez vezetett a későbbi problémákhoz. A köelemek összeillesztésekor a nem megfelelő betonozás miatt kiszivárgott a víz a medencéből, és nagy tócsákat képezett a kút körül. A szivárgás megszüntetése többszöri kísérlet után sem sikerült a Melocco betonozó cégnek, amely nem vállalt jótállást a munkáért, ezért a közgyűlés új vállalkozót keresett. Az idő haladt, 1891 júniusában Kotsis Lajos aradi építész, cementgyáros új tervet készített, és a kútépítési munkát 1013 forintért vállalta el.

Sztraka Ernő községi mérnök, az artézi kút felügyelője a kútoszlop díszítésére javaslatot tett, díszvázát vagy szobrot ajánlott építeni. A mérnök október 5-én azt jelentette a közgyűlésnek, hogy elkészült a kútmedence, és a felesleges víz elvezetésére készül az agyagcsatorna, s a kövezők kocka terméskővel burkolják a kút környékét. A decemberi közgyűlés

úgy döntött, hogy 200 forint erejéig lehet ajánlatokat kérni a kútoszlop díszítésére, és Kocziszky Mihály bíró döntő szavazatával elhatározták, hogy díszszobor kerül oda.

A közlöny 1892. március 27-én megjelent számában megjelent rövid hír oszlatja el az artézi kút-szobor eredetéről, nevére borult 110 éves homályt. Íme a hír: „Végre a csabai artézi kút is teljesen besz fejezve, mert megérkezett a kút medencéjének díszje, egy két méter nagyságú, vasból öntött szobor: Najád, ki kezében halat tart és egy kagylóban áll (Najád egy vízi nimfa, a folyók, vizek, tavak istennője). A szobor, mely a Schlik-féle gyárban rendeltetett meg, és 200 forintba került, most lesz a kút kövére állítva, s aztán bronz színűre lesz festve.” A hír nem tesz említést Najád nimfa alkotójáról. 110 esztendő múltával a hasonmás artézi kút díszje ismét Najád nimfa, a kút azonban a csabaiaknak továbbra is a Halászlányos kút marad.

GÉCS B.



Százöt év múltával a kút ismét a régi helyén

100
ÉVE
TÖRTÉNT

CSABAI
KRÓNIKA

A Békésmegyei
KÖZLÖNY
híreiből

OKTÓBER

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

● **A huszonegy éve alakult Csabai Nőegylet most tartotta közgyűlését.** A nőegylet nemcsak a szegény, beteg és munkaképtelen családnyákat segítyezi, de a szegény iskolás gyermekeket is ruházza, télen pedig meleg étellel látja el anyagi erejétől és a nagyközönség igényeitől függően. Beliczey Rezsőné elnök beszámolót tartott az elmúlt esztendőről. Ismertette a taglétszámot: 266 tagot számlál a nőegylet, közülük 61 alapító, 202 rendszeres tag és 3 pártoló. Az elmúlt évben 25 335 korona összegből gazdálkodtak. Varságh Béla titkár részletesen szolt beszédében a Csabai Nőegylet 21 éves tevékenységéről.

● **A reformáció emléknappja.** A Rudolf-főgimnázium tornacsarnokában tartották a reformáció emléknappját. Az ünnepség műsorát az iskola diákjai adták.

Zsilinszky Endre és Sipos A. vallásos költeményeket szavaltak. Az énekkar Galli János vezetésével szépen énekelt. Az ünnepi szónok dr. Daxer György vallásánar nagy felkészültséggel, meggyőző protestáns felfogással fejtegette Luther Márton és Rotterdami Erasmus szerepét.

● **Közgyűlés Csabán.** A csabai községi képviselő-testület októberi rendes ülésén több fontos ügyet tárgyaltak a városatyák: jelentéseket az adóbehajtásról, a kórház és a szegények helyzetéről. Vizsgálták az árvaszéki költségfelhasználást. Tudomásul vették a negyedik kéményseprési csabai kerület megalakítását. Elfogadták a Rudolf-főgimnázium számadását, költségvetését. Több csabai személy különböző ügyekben döntöttek.

● **Csaba egészségügye.** Az elmúlt hónapban a közegészségügyi viszonyok kedvezőek voltak. Az újszülöttek száma 51-gyel múlta felül az elhaltakét. A halottak száma kettővel volt kevesebb, mint az előző hónapban. Született összesen 164, fiú 82, leány 82, halva született 6, ikrek 2 esetben. Házasult 32 pár. Meghalt összesen 113, fiúnemű 55, nőnemű 48.